



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09897A / HG09897B
Version: 07/2023

IAN 427609_2301



SILVERCREST®



TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES STSK E1 A1

GB IE NI

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

NL BE

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR OORDOPJES

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

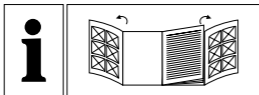
TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

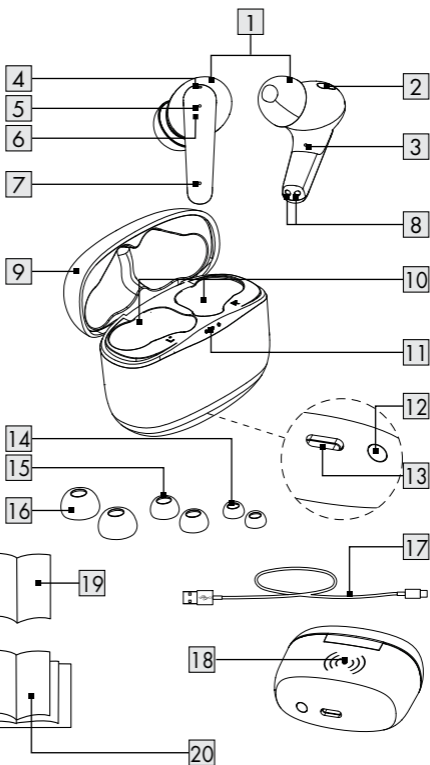
IAN 427609_2301

GB

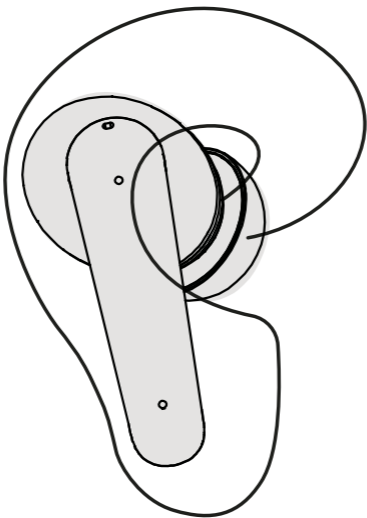
NL

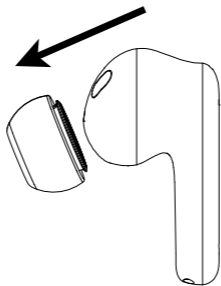
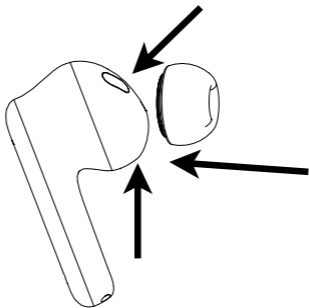


GB/IE/NI	Operation and safety notes	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	42
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	80

A

B



C**D**

Warning remarks and symbols used	Page 7
Introduction	Page 9
Intended use	Page 10
Trademark notices	Page 10
Scope of delivery	Page 11
You will need	Page 12
Description of parts	Page 12
Technical data	Page 13
Safety	Page 15
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page 20
Prior to first use	Page 21
Charging the charging/storage box battery	Page 21
Charging the headphones	Page 22
Operation	Page 23
Charging/storage box	Page 23

Headphones	Page 24
Turning on the headphones	Page 24
Turning off the headphones	Page 24
Manually turning off the headphones	Page 24
LED status	Page 25
Pairing the headphones to each other	Page 25
Pairing the headphones with a Bluetooth device ..	Page 26
Reset	Page 27
Using the multi-function button on earphone (MF button)	Page 28
Using the multi-function button on charging case (MF button)	Page 30
Voice control function with Siri / Google Assistant	Page 31
Optical sensor	Page 31
Environmental Noise Cancellation (Hand-free mode only)	Page 32
Changing ear cushions	Page 32
Cleaning and maintenance	Page 32
Storage when not in use	Page 33
Troubleshooting	Page 33
Disposal	Page 36
Simplified EU declaration of conformity	Page 37
Simplified UKCA declaration of conformity .	Page 38
Warranty and service	Page 39
Warranty	Page 39
Warranty claim procedure	Page 40
Service	Page 41

Warning remarks and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



DANGER! This symbol with the signal word “Danger” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “Warning” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.








CAUTION! This symbol with the signal word “Caution” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.






ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a potential property damage.



NOTE: This symbol with the signal word “Note” provides additional useful information.

	<p>WARNING! EXPLOSION HAZARD!</p> <p>A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion.</p> <p>Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!
	<p>This symbol reminds the user to wear suitable protective hand wear! Follow this warning to prevent hand injury by objects or contact with hot or chemical materials!</p>
	<p>A warning with this symbol notifies the user of possible hearing damage. Avoid listening at excessive volumes for prolonged periods.</p>
	<p>Direct current / voltage</p>
	<p>“Qi” and the Qi logo mark are trademarks of the Wireless Power Consortium (WPC).</p> <p>The charging box built with Qi wireless charging technology. You can charge up the charging box via Qi wireless technology.</p>

	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	This symbol means that the operating instructions must be read prior to using the product.
	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® **IN-EAR HEADPHONES**

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

These headphones are a consumer electronics device. The headphones are intended for playback of audio material via a Bluetooth® connection. If the headphones are connected to a smartphone, the headphones can also be used as a headset.

The charging and storage box is intended solely for charging and storing the headphones.

The product is intended for private use only.

Any other use beyond what is specified is not intended. Do not use the product for industrial or commercial purposes.

Any claims for damages resulting from unintended use, improper repairs, unauthorized modifications or the use of unapproved replacement parts are excluded. The user carries the sole risk for this.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- “Qi” and the Qi logo mark are trademarks of the Wireless Power Consortium (WPC).

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Apple, Apple Watch, App Store, HomeKit, HomePod, iOS, iPad, iPad Air, iPadOS, iPhone, and tvOS are trademarks of Apple Inc. registered in the U.S. and other countries. Android, Gmail, Google Play and Google Assistant* are registered trademarks of Google Inc.
* Google Assistant is not available in certain languages and countries.

Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer from whom you have purchased this product.

- 2x Headphones (1 x left and 1 x right)
- 1x Charging/storage box
- 1x USB cable (type A to type C)
- 2x Ear cushions – large
- 2x Ear cushions – medium (pre-installed)
- 2x Ear cushions – small
- 1x Quick start guide
- 1x Short manual

● **You will need**

- USB voltage source (output voltage 5 V, min. 400 mA output current) or a Qi enabled charger with an output power of at least 2.5 W
- Bluetooth®-capable playback device

● **Description of parts**

Before reading, unfold the page containing the illustration and familiar yourself with all functions of the product.

- 1] Headphones (1 x left and 1 right)
- 2] Optical sensor
- 3] Acoustic air hole
- 4] Microphone
- 5] LED
- 6] Multifunction button on earphone (MF button)
- 7] Microphone
- 8] Charging contacts
- 9] Charging/storage box
- 10] Charging ports
- 11] Charging status indicator
- 12] Multifunction button on the charging case (MF button)
- 13] USB-C charging port
- 14] Ear cushions - small
- 15] Ear cushions - medium
- 16] Ear cushions - large

- 17] USB cable (Type A to C)
- 18] Qi reception area
- 19] Short manual
- 20] Quick start guide

● Technical data

Charging/storage box

USB-C input voltage	USB 5 V $\overline{=}$
USB-C input current	400 mA
Qi wireless input voltage	5 V
Wireless charging power	2.5 W
Wireless charging distance to the Qi charger	≤ 5 mm
Frequency band	111.4 -146.8 kHz
Transmitted maximum radio frequency power (H-field)	-10.66 dB μ A/m at 10 m distance
Rechargeable battery	Li-ion, 3.7 V, 400 mAh, 1.48 Wh
Charging capacity	up to 3 complete charge cycles for fully discharged headphones
Charging time of the charging/storage boxes' built-in battery	approx. 3 hours (complete charging cycle)
Protection class	IPX0

Headphones

Wireless standard	Bluetooth® 5.3
Supported profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequency band	2402 to 2480 MHz
Max. transmitted power	< 10 mW
Range	approx. 10 m
Rechargeable battery	Li-ion, 3.7 V, 40 mAh, 0.15 Wh
Charging time	approx. 1.5 hours (complete charging cycle)
Operating time (music & phone)	approx. 3 hours (at medium volume)
Protection class	IPX4
Operating temperature	+10 to +35 °C
Humidity (no condensation)	10 to 70 % relative humidity
Storage temperature	0 to +40 °C
Dimensions	approx. 21.3 x 25.4 x 35.9 mm (headphones) approx. 60 x 28.4 x 50.5 mm (charging box)
Weight	approx. 9 g (both headphones) approx. 41.5 g (charging box)

① Notes on Qi technology:

This product with wireless Qi charging technology is designed to comply with the Qi (Wireless Power Consortium) standard, but no guarantees are given for its compatibility with all products that comply with the standard.

The specification and design may be changed without notification.



Safety

Before using the product, familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, also include all the documents!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the product, its accessories and the packaging materials.

- The packaging materials pose a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging materials are not toys.

⚠ WARNING! Choking hazard due to small parts!

This product contains small parts that can cause choking if swallowed.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks.
- Do not allow children to play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The product is not a toy.

⚠ DANGER DUE TO DIMINISHED PERCEPTION!

- Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception of the ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.



Caution high sound pressure

Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.

⚠ ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
The product (headphones and charging box) shall not be opened.
- Keep the charging box away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use!
Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it to prevent short circuits!

- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

⚠ WARNING! There must be no metal objects between the charging box and the charger used. Metal objects can heat up and cause burns. Remove foreign objects from the charger before charging the product.

⚠ CAUTION!

- Do not allow the Qi charging surface to get wet from water, beverages, etc.

⚠ ATTENTION!

- Do not place magnetic recording media inside the charging area during charging. The magnetism generated may erase the data on credit cards. It may also cause wristwatches and other precision instruments to malfunction.

ⓘ NOTE:

- During charging and immediately after charging, the Qi charging surface and the product will be warm. This is normal and not a malfunction. If there is an unusual heating, check the Qi charging surface and the product.

⚠ WARNING – Radio interference

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems.

- The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.
- Unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.
- The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.

- The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by unauthorised modification of the product (refer to previous two paragraphs).

● Safety instructions for built-in rechargeable batteries



WARNING! RISK OF EXPLOSION! Do not throw the product into fire.

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.



If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention! For this reason, wear suitable protective gloves!

- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● **Prior to first use**

- Remove the protective foil between the headphones [1] and the charging/storage box [9].

● **Charging the charging/storage box battery**

Before first use, the charging/storage box battery must be charged.

Charging via USB





- Connect the charging/storage box [9] via the USB-C charging port [13] and the included USB cable [17] with a USB voltage source with an output current of at least 400 mA (e.g. a USB charger or a computer).

Qi wireless charging

- Place the Qi reception area [18] of the charging/storage box [9] on your Qi charger.
- Charging starts automatically when the Qi wireless charger is switched on.
- When charging is completed, the 3 charging status indicators [11] light up.

i NOTE:

- The charge status is shown via the charging status indicator [11] on the charging/storage box [9]:

LEDs	Battery charge status
	< 33 %
	< 66 %
	< 100 %
	100 %

● Charging the headphones

Before first use, the headphones must also be charged.

i NOTES:

- The headphones [1] and the charging/storage box [9] can be charged simultaneously.
- The headphones only fit into one of the charging ports [10] respectively.
- Insert the headphones in the charging ports [10] of the charging/storage box [9].
- Charging begins automatically.

- After approx. 1.5 hours both headphones [1] are fully charged.
- The indicator LEDs [5] of the headphones [1] show the current status. (Details please refer to later “LED status” section)




● Operation

● Charging/storage box

- The headphones [1] begin charging automatically when at least one headphone is inserted into a charging port [10] and the cover of the charging/storage box [9] is closed.
- Checking current battery capacity status of the charging/storage box [9]:

Open or close the cover of the charging/storage box [9] to activate the charging status indicator [11].

The current battery capacity status is indicated by the charging status indicator [11] on the charging/storage box:

LED	Battery status
	≤ 33 %
	≤ 66 %
	≤ 100 %

● **Headphones**

● **Turning on the headphones**

- To turn on the headphones, remove them from the charging ports [10].

● **Turning off the headphones**

- To turn off the headphones, insert the headphones in the charging ports [10] of the charging/storage box [9].

● **Manually turning off the headphones**

- To save energy, the headphones turn to off mode automatically when they receive no signal or cannot pair for approx. 5 minutes.
- Turning the headphones to off mode manually: In paired mode, press and hold the MF button [6] for 5 seconds. When the headphones are paired to each other, this turns both headphones to off mode. The Bluetooth connection is ended automatically.
- Briefly press the MF button [6] for approx. 3 seconds to power on the headphones again. A signal sounds once the headphones are paired to each other.

● LED status

LED	Status
Flashes red/white	Waiting for Bluetooth device to pair
Flashes white	Headphones paired with Bluetooth device

- ❗ **NOTE:** If the headphones have already been paired to each other, the right headphone is already connected to the left and flashes white only.

● Pairing the headphones to each other

To hear sound through both headphones in stereo, they must be paired to each other.

- When you remove the headphones from the charging ports [10], they automatically pair.
 - If the headphones do not pair to each other, reset them to the default settings (see “Reset”).
 - When the headphones are paired to each other and are awaiting connection to a Bluetooth device, the primary headphone flashes red/white and the secondary headphone white only.
- ❗ **NOTE:** The secondary headphone connects to the master headphone only. The primary headphone connects to the Bluetooth device.

● Pairing the headphones with a Bluetooth device

Hall Switch function (pairing headphones automatically)

- Open the lid of the charging/storage box [9]. Both headphones [1] will be switched on and paired automatically.
- The indicator LED [5] on the primary headphone flashes red/ white.
- The indicator LED on the secondary headphone flashes white only.
- This means that the secondary headphone is paired with the primary headphone.

Alternative headphone pairing method

- Remove the headphones from the charging ports [10].
- When the headphones are ready to pair, the indicator LED on the primary headphone flashes red/white.

NOTES:

- If the headphones have already been paired to each other, the secondary headphone is already connected to the primary headphone and flashes white only.
- A signal sounds once the headphones are paired to each other.

- On your Bluetooth playback device, search for a product named **STSK E1 A1** and pair with the product. If your Bluetooth device prompts you to enter a password, enter **0000**.
- A signal sounds when the Bluetooth connection is established.

● Reset

To reset the headphones, follow below steps:

- 1) Put both earphone back to the charging/storage box [9].
- 2) Keep the lid of the charging/storage box [9] open.
- 3) Press and hold the MF button on the charging case for 10 seconds, the earphone indicator LED [5] will flash red and white once.
- 4) Close the lid of charging/storage box [9] and the reset complete.

ⓘ **NOTES:**

- After the headphones have been reset, the Bluetooth connection to the playback device needs to be restored (see "Pairing the headphones with a Bluetooth device").

● Using the multi-function button on earphone (MF button)

Use both multi-function buttons [6] on the headphones [1] to operate the various call and playback functions.

The following table describes the operation in combination with a paired smartphone. Due to different software statuses and software versions, not all functions may be available.

MF button [6]	Call functions	Number of signal tones
Press 1 x	Accept call	2
	End call	1
Press right MF button 2 x	Redial	1
Press and hold for 2 seconds	Reject call	2
Press 1 x	End the current call and answer call waiting*	2
Press and hold for 2 seconds	Switch between 2 calls (toggle)*	N/A

MF button 6]	Playback functions
Press 1 x	Pause/playback
Press and hold right MF button for 2 seconds	Start next track
Press and hold left MF button for 2 seconds	Play current track from beginning
Press and hold left MF button for 2 seconds, release, then press and hold for 2 seconds again	Back to previous track**
Press left MF button 2 x in quick succession (double click)	Activate voice assistant

ⓘ NOTES:

- * These functions must be supported by your mobile service provider.
- The ring tone (or the voice announcement “Incoming call”, depending on your phone) and the caller’s voice are rendered through the speakers of the headphones [1].
- **Regarding to previous track function on TWS earphone, it depends on different App used and may have little variation.

- The microphones [4] and [7] captures your voice.
- Music playback is automatically paused when a call is received. Music continues after the call has been ended.

● Using the multi-function button on charging case (MF button)

Use the multi-function button [12] on the charging case to operate the various functions.

The following describes the operation in combination with a paired smartphone. **This operation need earphones putting inside charging box first.** Also, due to different software statuses and software versions, not all functions may be available.

1. Long Press approx. 3 seconds, earphone will enter into Bluetooth pairing mode.
2. Long Press approx. 3 seconds, earphone disconnected from the smartphone.
3. Short Press , to indicate the charging box battery capacity via those 3 LEDs.
4. Long press approx. 10 seconds, clear all Bluetooth connection history.

● Voice control function with Siri / Google Assistant

- Activate Siri or Google Assistant on your mobile device.
- **iOS:** Complete the Siri setup. Then, use Siri to activate this product's voice control function.
Android: Open Google Assistant. Follow Google Assistant's instructions to complete settings before using this product's voice control function.
- ① **NOTE:** Google Assistant is available on devices with Android 5.0 or above.
- Activate the Bluetooth function. Pair this product with your mobile device.
- Press the left MF button [6] twice in quick succession to activate the voice control function. Now you can use the voice control function.

● Optical sensor

- Both headphones [1] are equipped with an optical sensor [2].
- When you remove a headphone [1] from your ear, the audio playback will be paused.
- When you insert the headphone [1] back into your ear, the audio playback will continue automatically.

● Environmental Noise Cancellation (Hand-free mode only)

- This ENC function supported by built-in dual microphone, and it will automatically activate when incoming call received and significantly improve the voice performance during phone call.

● Changing ear cushions

- Before changing the ear cushions: Power off the product.
- Remove the medium size ear cushions [15] from the headphones [1] (fig. C).
- Select the small or large size ear cushions [14] [16] and push them onto headphones [1] (fig. D).

● Cleaning and maintenance

ATTENTION!

Potential damage to the product!

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild cleaning agent!

- The ear cushions [14], [15] and [16] can be removed from the headphones [1] for cleaning. Clean the ear cushions under running water. Let the ear cushions dry completely, before you fit the ear cushions.
Do not use any abrasive, aggressive cleaners to clean the product.

● **Storage when not in use**

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- Store the headphones in the charging/storage box [9].
- Prolonged storage: To prevent battery deterioration, the rechargeable battery has to be charged at least once every 12 months.

● **Troubleshooting**

● = **Fault**

⊙ = Possible cause

○ = Action

● = **No functions**

⊙ = Battery drained.

○ = Recharge the battery as described in "Charging the charging/storage box battery". Recharge the headphones [1] as described in "Charging the headphones".

● = **No Bluetooth connection**

⊙ = Error operating the headphones.

○ = Switch the headphones off and on again.

⊙ = Bluetooth device error.

○ = Separate the connection to the headphones. Reconnect.

○ = Check if the headphones work in combination with another Bluetooth device.

⊙ = Bluetooth connection error.

○ = Move closer to the device connected via Bluetooth.

● = **No sound**

⊙ = Error operating the Bluetooth device.

○ = Increase the volume on the playback device.

⊙ = Bluetooth connection error.

○ = Move closer to the device connected via Bluetooth.

○ = Disconnect the Bluetooth devices. Reconnect.

● = **Not all functions are available.**

⊙ = Error with Bluetooth device.

○ = Check whether your Bluetooth device supports all functions.

● = **Qi-wireless charging of the charging/storage box [9] does not start.**

⊙ = The charging/storage box [9] has become warm as a result of charging.

○ = Remove the charging/storage box [9] from the Qi charging surface to let it cool. Check if the product is damaged.

- ⦿ = This product is in a location where strong radio waves or noise is being generated, such as TV towers, electric power plants, or gas stations.
- = In these environments, use other output ports, such as a USB Type C port for charging the charging/storage box [9].
- = **Error operating the product.**
- ⦿ = The optical sensor of the product has separated music playback.
- = Replace the ear cushions [14], [15] and [16]. Use different ear cushions if necessary.
- = **Wireless charging does not start.**
- ⦿ = The charging/storage box [9] is not placed at the centre of the Qi mark location of the Qi wireless charger.
- = Make sure the charging/storage box [9] is placed at the correct position at the centre of Qi wireless charger.
- = Make sure that there are no other objects on the wireless Qi reception area [18].
- = **The wireless charging speed is slow.**
- ⦿ = The wireless Qi reception area [18] is too far away from the centre of the Qi wireless charging surface.
- = Make sure the wireless Qi reception area [18] is placed at the correct position at the centre of the Qi wireless charging surface.

● = **Charging does not start even after the product has been placed in the charging area.**

⊙ = The product has not been positioned correctly.

○ = Position the product near the Φ mark (if present) in the centre of the charging area. Before starting with wireless charging, read the instructions provided with the Qi wireless charger as well.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES, HG09897A / HG09897B, is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● **Simplified UKCA declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES HG09897A / HG09897B, is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 427609_2301) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

NI **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	44
Inleiding	Pagina	46
Beoogd gebruik	Pagina	47
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina	47
Inhoud verpakking	Pagina	48
U hebt nodig	Pagina	49
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	49
Technische gegevens	Pagina	51
Veiligheid	Pagina	53
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen	Pagina	58
Voorafgaand aan eerste gebruik	Pagina	59
De batterij van de laad-/opbergkast opladen	Pagina	59
De koptelefoon opladen	Pagina	61
Gebruik	Pagina	61
Laad-/opbergkast	Pagina	61

Koptelefoon	Pagina	62
De koptelefoon inschakelen	Pagina	62
De koptelefoon uitschakelen	Pagina	62
De koptelefoon handmatig uitschakelen	Pagina	63
LED-status	Pagina	63
De koptelefoons met elkaar koppelen	Pagina	64
De koptelefoon koppelen met een Bluetooth-apparaat	Pagina	65
Resetten	Pagina	66
De multifunctionele knop op de oortelefoon (MF-knop) gebruiken	Pagina	67
De multifunctionele knop op de laadetui (MF-knop) gebruiken	Pagina	69
Sprakbediening met Siri/Google Assistant	Pagina	70
Optische sensor	Pagina	71
Annulering van omgevingsgeluid (alleen handsfree modus)	Pagina	71
Oorkussens verwisselen	Pagina	71
Reiniging en onderhoud	Pagina	72
Opbergen indien niet in gebruik	Pagina	72
Problemen oplossen	Pagina	73
Afvoer	Pagina	76
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	77
Garantie en service	Pagina	78
Garantie	Pagina	78
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	79
Service	Pagina	79

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en waarschuwingen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het product:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "Gevaar" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "Waarschuwing" geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel of de dood ten gevolge kan hebben.



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "Opgelet" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.




LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "Let op" duidt op mogelijke schade aan eigendommen.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "Opmerking" biedt aanvullende nuttige informatie.

	<p>WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!</p> <p>Een waarschuwing met dit symbool en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR” geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan.</p> <p>Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.
	<p>Dit symbool herinnert de gebruiker eraan om geschikte beschermende handschoenen te dragen! Volg deze waarschuwing om handletsel te voorkomen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen!</p>
	<p>Een waarschuwing met dit symbool informeert de gebruiker over mogelijke gehoorschade. Vermijd gedurende langere perioden luisteren op een te hoog volume.</p>
	<p>Gelijkstroom / spanning</p>
	<p>“Qi” en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC). De laadkast gebouwd met draadloze Qi-laadtechnologie. U kunt de laadkast opladen via draadloze Qi-technologie.</p>

	<p>De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.</p>
	<p>Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gelezen voorafgaand aan het gebruik van het product.</p>
	<p>De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)</p>

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

IN-EAR OORDOPJES

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

Deze koptelefoons zijn een elektronisch consumentenapparaat. De koptelefoons zijn bedoeld voor afspelen van audiomateriaal via een Bluetooth®-verbinding. Als de koptelefoons zijn verbonden met een smartphone, kunnen de koptelefoons ook worden gebruikt als headset.

De laad- en opbergkast is enkel en alleen bedoeld voor opladen en opbergen van de koptelefoons.

Het product is alleen bedoeld voor privégebruik.

Enig ander gebruik buiten de specificaties is niet beoogd. Gebruik het product niet voor industriële of commerciële doeleinden.

Enige claims voor schade als gevolg van onbedoeld gebruik, onjuiste reparaties, onbevoegde aanpassingen of het gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen zijn uitgesloten. De gebruiker is als enige verantwoordelijk hiervoor.

● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

- Het Bluetooth® handelsmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc., elk gebruik van zulke markeringen door OWIN GmbH & Co. KG is gelicenseerd.
- “Qi” en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Apple, Apple Watch, App Store, HomeKit, HomePod, iOS, iPad, iPad Air, iPadOS, iPhone en tvOS zijn handelsmerken van Apple Inc. geregistreerd in de VS en andere landen. Android, Gmail, Google Play en Google Assistant* zijn gedeponeerde handelsmerken van Google Inc.
* Google Assistant is niet beschikbaar in bepaalde talen en landen.

Overige productnamen en merknamen zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

● **Inhoud verpakking**

Controleer na het uitpakken van het product of alles aanwezig is en of alle onderdelen in goede staat zijn. Verwijder voor het gebruik alle verpakkingsmaterialen.

In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer van wie u dit product hebt aangeschaft.

- 2x koptelefoon (1 x links en 1 x rechts)
- 1x Laad-/opbergkast
- 1x USB-kabel (type A naar type C)
- 2x Oorkussens – groot
- 2x Oorkussens – middelgroot (vooraf geïnstalleerd)
- 2x Oorkussens – klein
- 1x snelstartgids
- 1x korte handleiding

● **U hebt nodig**

- USB-spanningsbron (uitgangsspanning 5 V, min. 400 mA uitgangsstroom) of een Qi-lader met een uitgangsvermogen van ten minste 2,5 W
- Bluetooth®-afspeelapparaat

● **Beschrijving van de onderdelen**

Voorafgaand aan lezen moet u de pagina met de illustratie uitvouwen en uzelf bekend maken met alle functies van het product.

- 1] Koptelefoon (1 x links en 1 rechts)
- 2] Optische sensor
- 3] Akoestische luchtopening
- 4] Microfoon
- 5] LED
- 6] Multifunctionele knop o oortelefoon (MF-knop)
- 7] Microfoon

- 8] Laadcontacten
- 9] Laad-/opbergkast
- 10] Laadpoorten
- 11] Laadstatusindicator
- 12] Multifunctionele knop op de laadetui (MF-knop)
- 13] USB-C-laadpoort
- 14] Oorkussens - klein
- 15] Oorkussens - middelgroot
- 16] Oorkussens - groot
- 17] USB-kabel (Type A naar C)
- 18] Qi-ontvangstgebied
- 19] Korte handleiding
- 20] Snelstartgids

● Technische gegevens

Laad-/opbergkast

USB-C-ingangsspanning	USB 5 V $\overline{\text{---}}$
USB-C-ingangsstroom	400 mA
Draadloze Qi-ingangsspanning	5 V
Draadloos laadvermogen	2,5 W
Afstand voor draadloos opladen tot de Qi-lader	≤ 5 mm
Frequentieband	111,4 -146,8 kHz
Maximaal overgebracht vermogen radiofrequentie (H-veld)	-10,66 dB μ A/m op een afstand van 10 m
Oplaadbare batterij	Li-ion, 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh
Laadcapaciteit	tot 3 volledige laadcycli voor volledig ontladen koptelefoons
Laadtijd van de ingebouwde batterij van laad-/opbergkasten	ca. 3 uur (volledige laadcyclus)
Beschermingsklasse	IPX0

Koptelefoon

Draadloze norm	Bluetooth® 5.3
Ondersteund profiel	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequentieband	2402 tot 2480 MHz
Max. verzonden vermogen	< 10 mW
Bereik	ca. 10 m
Oplaadbare batterij	Li-ion, 3,7 V, 40 mAh, 0,15 Wh
Laadtijd	ca. 1,5 uur (volledige laadcyclus)
Bedrijfstijd (muziek & telefoon)	ca. 3 uur (op gemiddeld volume)
Beschermingsklasse	IPX4
Bedrijfstemperatuur	+10 tot +35 °C
Vochtigheid (geen condensatie)	10 tot 70 % relatieve vochtigheid
Opslagtemperatuur	0 tot +40 °C
Afmetingen	ca. 21,3 x 25,4 x 35,9 mm (koptelefoon) ca. 60 x 28,4 x 50,5 mm (laadkast)
Gewicht	ca. 9 g (beide koptelefoons) ca. 41,5 g (laadkast)

ⓘ Opmerkingen over de Qi-technologie:

Dit product met draadloze Qi-laadtechnologie is ontworpen om te voldoen aan de Qi (Wireless Power Consortium)-norm, maar geen garantie wordt gegeven voor de compatibiliteit met alle producten die aan de norm voldoen.

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd.



Veiligheid

Maak u voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

In geval van schade voortvloeiend uit het niet voldoen aan deze gebruiksaanwijzing vervalt de garantie. Geen aansprakelijkheid wordt geaccepteerd voor gevolgschade! In het geval van materële schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies, wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd.

Kinderen en personen met een handicap

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VAN ONGELUKKEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het product, de accessoires en de verpakkingsmaterialen.

- Het verpakkingsmateriaal stelt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

⚠ WAARSCHUWING! Verstikkingsgevaar door kleine delen! Dit product bevat kleine deeltjes die kunnen leiden tot verstikking bij inslikken.

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en/of kennis, zolang ze onder toezicht staan of instructie krijgen in het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen.
- Laat kinderen niet spelen met het product.
- Onderhoud en reiniging mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Het product is geen speelgoed.

⚠ GEVAAR ALS GEVOLG VAN VERMINDERDE WAARNEMING!

- Gebruik de koptelefoon niet tijdens het besturen van een voertuig of fiets, het bedienen van machines hoofdtelefoon andere situaties waar een verminderde waarneming van het omgevingsgeluid u of anderen in gevaar zou kunnen brengen. Leef tevens de wet- en regelgeving na van het land waar u de hoofdtelefoon gebruikt.



Opgelet hoge geluidsdruk

Wees voorzichtig bij het gebruik van de koptelefoon. Het gedurende een lange tijdsperiode en op hoog volume gebruiken van de hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorbeschadiging voor de gebruiker. Stel het volume altijd eerst in op een laag niveau en pas het aan op een comfortabel niveau. Gebruik de hoofdtelefoon altijd zo dat de perceptie van omgevingsgeluid is gegarandeerd.

⚠ LET OP! GEVAAR VAN SCHADE AAN EIGENDOMMEN

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De oplaadbare batterij kan niet worden vervangen.
Het product (koptelefoons en laadkast) moet niet worden geopend.
- Houd de laadkast weg van vocht, lekkend en opspattend water!
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.

- Controleer het product voor elk gebruik.
Gebruik het niet meer als schade aan het product of de laadkabel is vastgesteld.
- Schakel het product direct uit en verwijder de USB-kabel bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.

⚠ WAARSCHUWING! Er mogen geen metalen objecten tussen de laadkast en de gebruikte lader zitten. Metalen objecten kunnen opwarmen en brandwonden veroorzaken. Verwijder vreemde voorwerpen van de lader voordat u het product gaat opladen.

⚠ OPGELET!

- Laat het Qi laadoppervlak niet nat worden door water, dranken enzovoort.

⚠ LET OP!

- Plaats geen magnetische opnamemedia binnen het laadgebied tijdens opladen. Het gegenereerde magnetisme kan de gegevens op creditcards wissen. Het kan tevens storingen veroorzaken bij polshorloges en andere precisie-instrumenten.

OPMERKING:

- Tijdens en direct na het laden zullen het Qi laadoppervlak en het product warm zijn. Dit is normaal en wijst niet op een defect. Controleer bij ongebruikelijke warmte het Qi laadoppervlak en het product.

WAARSCHUWING – Radio-interferentie

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimtes, of in de nabijheid van medische elektronische systemen.
- De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.
Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Plaats het product niet in de buurt van gas of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen) met de draadloze componenten ingeschakeld, omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de omgeving. In het geval van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat ongeautoriseerde derden de gegevens ontvangen.

- Onbevoegde derden die de gegevens ontvangen kunnen niet worden uitgesloten.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product.
- OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- De gebruiker van het product is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van interferentie veroorzaakt door ongeautoriseerd modificaties van het product (raadpleeg de vorige twee paragrafen).

● Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen



WAARSCHUWING!

ONTPLOFFINGSGEVAAR! Gooi het product niet in vuur.

- Voorkom extreme omstandigheden in de omgeving en temperaturen die invloed kunnen hebben op oplaadbaar batterijen, zoals radiatoren en rechtstreeks zonlicht.



Als oplaadbaar batterijen hebben gelekt, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de aangetaste gebieden direct met schoon water en roep medische hulp in. Draag om deze reden geschikte beschermende handschoenen!

- Dek het product niet af tijdens werking of opladen. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een oplaadbare batterij, wat kan leiden tot vuur, explosie of lekkage van gevaarlijke stoffen in geval van onjuiste toepassing.

● Voorafgaand aan eerste gebruik

- Verwijder de beschermfolie tussen de koptelefoons [1] en de laad-/opbergkast [9].

● De batterij van de laad-/opbergkast opladen

Voorafgaand aan eerste gebruik moet de laad-/opbergkast worden opgeladen.

Opladen via USB

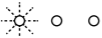
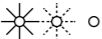


- Sluit de laad-/opbergkast [9] aan via de USB-C-laadpoort [13] en de meegeleverde USB-kabel [17] met een USB-spanningsbron met een uitgangsstroom van ten minste 400 mA (bijv. een USB-lader of een computer).

Qi draadloos opladen

- Plaats het Qi-ontvangstgebied [18] van de laad-/opbergkast [9] op uw Qi-lader.
- Het laden start automatisch wanneer de draadloze Qi-lader wordt ingeschakeld.
- Wanneer het opladen gereed is, gaan de 3 laadstatusindicatoren [11] branden.

i **OPMERKING:**

- De laadstatus wordt getoond via de laadstatusindicator [11] op de laad-/opbergkast [9]:

LED-lampjes	Batterijlaadstatus
	< 33 %
	< 66 %
	< 100 %
	100 %

● De koptelefoon opladen

Voorafgaand aan het eerste gebruik moet ook de koptelefoon worden opgeladen.

❗ **OPMERKINGEN:**

- De koptelefoons [1] en de laad-/opbergkast [9] kunnen tegelijkertijd worden opgeladen.
- De koptelefoons passen alleen in een van de laadpoorten [10] respectievelijk.
- Steek de koptelefoons in de laadpoorten [10] van de laad-/opbergkast [9].
- Het laden begint automatisch.
- Na ca. 1,5 uur zijn beide koptelefoons [1] volledig opgeladen.
- De LED-indicatielampjes [5] van de koptelefoons [1] tonen de huidige status. (Voor meer informatie, raadpleeg de latere sectie "LED-status")

● Gebruik

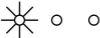


● Laad-/opbergkast

- De koptelefoons [1] beginnen automatisch met opladen wanneer ten minste één koptelefoon in een laadpoort [10] is gestoken en de klep van de laad-/opbergkast [9] is gesloten.

- Controleren van huidige status van batterijcapaciteit van de laad-/opbergkast [9]:

Open of sluit de klep van de laad-/opbergkast [9] voor het activeren van de laadstatusindicator [11].

De huidige status van batterijcapaciteit wordt aangegeven door de laadstatusindicator [11] op de laad-/opbergkast:

LED	Batterijstatus
	≤ 33 %
	≤ 66 %
	≤ 100 %

● Koptelefoon

● De koptelefoon inschakelen

- Voor het inschakelen van de koptelefoons moet u ze verwijderen uit de laadpoorten [10].

● De koptelefoon uitschakelen

- Voor het uitschakelen van de koptelefoons, steekt u de koptelefoons in de laadpoorten [10] van de laad-/opbergkast [9].

● De koptelefoon handmatig uitschakelen

- Voor het besparen van energie, gaan de koptelefoons automatisch naar de modus Uit wanneer ze geen signaal ontvangen of niet kunnen koppelen gedurende ca. 5 minuten.
- De koptelefoons handmatig in de stand Uit zetten: In de gekoppelde modus houdt u de MF-knop [6] gedurende 5 seconden ingedrukt. Wanneer de koptelefoons met elkaar zijn gekoppeld, worden hierdoor beide koptelefoons in de stand Uit gezet. De Bluetooth-verbinding wordt automatisch beëindigd.
- Druk kort op de MF-knop [6] gedurende ca. 3 seconden om de koptelefoons weer in te schakelen. Een signaal klinkt wanneer de koptelefoons met elkaar zijn gekoppeld.

● LED-status

LED	Status
Knippert rood/wit	Wachten op koppelen van Bluetooth-apparaat
Knippert wit	Koptelefoons gekoppeld met Bluetooth-apparaat

- i** **OPMERKING:** Als de koptelefoons al met elkaar zijn gekoppeld, is de rechter koptelefoon al verbonden met de linker en knippert alleen wit.

● De koptelefoons met elkaar koppelen

Om in stereo geluid te horen via beide koptelefoons, moeten ze met elkaar zijn gekoppeld.

- Wanneer u de koptelefoons verwijdert van de laadpoorten [10], worden ze automatisch gekoppeld.
- Als de koptelefoons niet met elkaar koppelen, moet u ze resetten naar de standaard instellingen (zie "Resetten").
- Wanneer de koptelefoons met elkaar zijn gekoppeld en wachten op verbinding met een Bluetooth-apparaat, knippert de primaire koptelefoon rood / wit en de secundaire koptelefoon alleen wit.

- i** **OPMERKING:** De secundaire koptelefoon wordt alleen verbonden met de hoofdkoptelefoon. De primaire koptelefoon wordt verbonden met het Bluetooth-apparaat.

● De koptelefoon koppelen met een Bluetooth-apparaat

Halschakelfunctie (koptelefoons automatisch koppelen)

- Open het deksel van de laad-/opbergkast [9]. Beide koptelefoons [1] worden ingeschakeld en automatisch gekoppeld.
- Het LED-indicatielampje [5] op de primaire koptelefoon knippert rood/wit.
- Het LED-indicatielampje op de secundaire koptelefoon knippert alleen wit.
- Dit betekent dat de secundaire koptelefoon is gekoppeld met de primaire koptelefoon.

Alternatieve methode voor koppelen van koptelefoon

- Verwijder de koptelefoons van de laadpoorten [10].
- Wanneer de koptelefoons klaar zijn om te koppelen, knippert het LED-indicatielampje op de primaire koptelefoon rood/wit.

❗ **OPMERKINGEN:**

- Als de koptelefoons al met elkaar zijn gekoppeld, is de secundaire koptelefoon al verbonden met de primaire koptelefoon en knippert alleen wit.

- Een signaal klinkt wanneer de koptelefoons met elkaar zijn gekoppeld.
- Zoek op uw Bluetooth-afspeelapparaat naar een product met de naam **STSK E1 A1** en koppel met het product. Als uw Bluetooth-apparaat u vraagt om een wachtwoord in te voeren, voert u **0000** in.
- Een signaal wordt gegeven wanneer de Bluetooth-verbinding is gemaakt.

● **Resetten**

Volg de onderstaande stappen voor het resetten van de koptelefoons:

- 1) Plaats de oortelefoon terug in de laad-/opbergkast [9].
- 2) Houd het deksel van de laad-/opbergkast [9] open.
- 3) Houd de MF-knop op de laadetui 10 seconden ingedrukt; het LED-indicatielampje van de oortelefoon [5] knippert eenmaal rood en wit.
- 4) Sluit het deksel van de laad-/opbergkast [9] en resetten is voltooid.

i **OPMERKINGEN:**

- Nadat de koptelefoons zijn gereset, moet de Bluetooth-verbinding met het afspeelapparaat worden hersteld (zie "De koptelefoon koppelen met een Bluetooth-apparaat").

● De multifunctionele knop op de oortelefoon (MF-knop) gebruiken

Gebruik beide multifunctionele knoppen [6] op de koptelefoon [1] om de diverse oproep- en afspeelfuncties te bedienen.

De volgende tabel omschrijft de werking in combinatie met een gekoppelde smartphone. Als gevolg van verschillende softwarestatussen en softwareversies zijn wellicht niet alle functies beschikbaar.

MF-knop [6]	Oproepfuncties	Aantal signaaltonen
Druk 1 x	Oproep aannemen	2
	Oproep beëindigen	1
Druk op de rechter MF-knop 2 x	Opnieuw kiezen	1
Houd 2 seconden ingedrukt	Oproep weigeren	2
Druk 1 x	De huidige oproep beëindigen en oproep in de wacht beantwoorden *	2
Houd 2 seconden ingedrukt	Overschakelen tussen 2 oproepen (schakelen) *	N.V.T.

MF-knop 6]

Afspeelfuncties

Druk 1 x

Pauzeren/afspelen

Houd de rechter MF-knop gedurende 2 seconden ingedrukt

Volgend nummer starten

Houd de linker MF-knop gedurende 2 seconden ingedrukt

Huidige nummer vanaf het begin afspelen

Houd de linker MF-knop gedurende 2 seconden ingedrukt, laat los en houd vervolgens weer gedurende 2 seconden ingedrukt

Terug naar vorige track**

Druk 2 x snel achter elkaar op de linker MF-knop (dubbelklikken)

Spraakassistent activeren

ⓘ **OPMERKINGEN:**

- * Deze functies moeten worden ondersteund door uw mobiele serviceprovider.
- De beltoon (of de spraakaankondiging "Binnenkomende oproep", afhankelijk van uw telefoon) en de spraak van de beller worden afgespeeld via de luidsprekers van de koptelefoons [1].

** Betreffende de functie Vorige nummer op TWS-oortelefoon, hangt het af van verschillende app gebruikt en dit kan enigszins variëren.

- De microfoons [4] en [7] leggen uw spraak vast.
- Afspelen van muziek wordt automatisch gepauzeerd wanneer een oproep wordt ontvangen. De muziek gaat door wanneer de oproep is beëindigd.

● De multifunctionele knop op de laadetui (MF-knop) gebruiken

Gebruik de multifunctionele knop [12] op de laadetui om de diverse functies te bedienen.

Het volgende omschrijft de werking in combinatie met een gekoppelde smartphone. **Deze werking vereist dat de oortelefoons eerst in de laadkast worden geplaatst.** Tevens zijn als gevolg van verschillende softwarestatussen en softwareversies wellicht niet alle functies beschikbaar.

1. Lang drukken gedurende ca. 3 seconden, oortelefoon gaat naar de Bluetooth-koppelmodus.
2. Lang drukken gedurende ca. 3 seconden, verbinding tussen de oortelefoon en de smartphone wordt verbroken.
3. Kort drukken, voor aangeven van de batterijcapaciteit van de laadkast via die 3 LED's.

4. Lang drukken gedurende ca. 10 seconden, wissen van alle Bluetooth-verbindingsgeschiedenis.

● **Spraakbediening met Siri/ Google Assistant**

- Activeer Siri of Google Assistant op uw mobiele apparaat.
 - **iOS:** Rond de instelling van Siri af. Gebruik Siri vervolgens om de functie spraakbediening van het product te activeren.
Android: Open Google Assistant. Volg de aanwijzingen van Google Assistant om de instellingen af te ronden voordat u de functie spraakbediening van het product gebruikt.
- ① **OPMERKING:** Google Assistant is beschikbaar op apparaten met Android 5.0 of hoger.
- Activeer de Bluetooth-functie. Koppel dit product met uw mobiele apparaat.
 - Druk tweemaal snel achter elkaar op de linker MF-knop [6] voor het activeren van de functie Spraakbediening. Nu kunt u de functie spraakbediening gebruiken.

● **Optische sensor**

- Beide koptelefoons [1] zijn uitgerust met een optische sensor [2].
- Wanneer u een koptelefoon [1] verwijdert van uw oor, wordt het afspelen van audio gepauzeerd.
- Wanneer u de koptelefoon [1] weer in uw oor plaatst, wordt het afspelen van audio automatisch voortgezet.

● **Annulering van omgevingsgeluid (alleen handsfree modus)**

- Deze ENC-functie wordt ondersteund door ingebouwde dubbele microfoon, en het wordt automatisch geactiveerd bij ontvangen van binnenkomende oproep en verbetert de spraakprestaties tijdens het telefoongesprek aanzienlijk.

● **Oorkussens verwisselen**

- Voorafgaand aan het verwisselen van de oorkussens: Schakel het product uit.
- Verwijder de middelgrote oorkussens [15] van de koptelefoons [1] (afb. C).
- Selecteer de kleine of grote oorkussens [14] [16] en duw ze op de koptelefoons [1] (afb. D).

● Reiniging en onderhoud

⚠ **LET OP!**

Potentiële schade aan het product!

- Schakel het product uit en trek alle stekkers los voordat u gaat reinigen!
- Zorg er voor dat tijdens het reinigen geen vocht in het product dringt om schade aan het product en reparaties te vermijden.
- Reinig het product alleen met een iets vochtige doek en een mild reinigingsmiddel!
- De oorkussens [14], [15] en [16] kunnen worden verwijderd van de koptelefoons [1] voor reiniging. Reinig de oorkussens onder stromend water. Laat de oorkussens volledig drogen voordat u ze aanbrengt.
Gebruik geen schurende, agressieve reinigingsmiddelen om het product te reinigen.

● **Opbergen indien niet in gebruik**

- Berg het product op een droge plek op, beschermd tegen stof en rechtstreeks zonlicht.
- Berg de koptelefoons op in de laad-/opbergkast [9].
- Langdurige opslag: Om verslechtering van de batterij te voorkomen, moet de oplaadbare batterij ten minste eenmaal per 12 maanden worden opgeladen.

● Problemen oplossen

● = **Fout**

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Actie

● = **Geen functies**

⊙ = Batterij leeg.

○ = Laad de batterij op als omschreven in "De batterij van de laad-/opbergkast opladen". Laad de koptelefoons [1] opnieuw op als omschreven in "De koptelefoon opladen".

● = **Geen Bluetooth-verbinding**

⊙ = Fout bij werking van de koptelefoons.

○ = Schakel de koptelefoons uit en weer in.

⊙ = Fout Bluetooth-apparaat.

○ = Scheid de verbinding met de koptelefoons. Maak opnieuw verbinding.

○ = Controleer of de koptelefoons werken in combinatie met een ander Bluetooth-apparaat.

⊙ = Fout bij Bluetooth-verbinding.

○ = Beweeg dichterbij het apparaat dat is verbonden via Bluetooth.

● = **Geen geluid**

⊙ = Fout bij bedienen van het Bluetooth-apparaat.

○ = Verhoog het volume op het afspeelapparaat.

⊙ = Fout bij Bluetooth-verbinding.

○ = Beweeg dichterbij het apparaat dat is verbonden via Bluetooth.

- = Verbreek de verbinding met de Bluetooth-apparaten.
Maak opnieuw verbinding.
- = **Niet alle functies zijn beschikbaar.**
- ⊙ = Fout met Bluetooth-apparaat.
- = Controleer of uw Bluetooth-apparaat alle functies ondersteunt.
- = **Qi-draadloos opladen van de laad-/opbergkast [9] begint niet.**
- ⊙ = De laad-/opbergkast [9] is warm geworden als gevolg van opladen.
- = Verwijder de laad-/opbergkast [9] van het Qi-laadoppervlak om het te laten afkoelen. Controleer of het apparaat is beschadigd.
- ⊙ = Dit product bevindt zich op een locatie waar krachtige radiogolven of ruis worden gegenereerd, zoals bij tv-masten, elektrische centrales of benzinestations.
- = Gebruik in deze omgevingen andere uitgangspoorten, zoals een USB Type C-poort voor opladen van de laad-/opbergkast [9].
- = **Fout bij werking van het product.**
- ⊙ = De optische sensor van het product heeft afspelen van muziek gescheiden.
- = Vervang de oorkussens [14], [15] en [16]. Gebruik indien nodig andere oorkussens.
- = **Draadloos laden begint niet.**

- ⊙ = De laad-/opbergkast [9] is niet in het midden van de locatie van de Qi-markering van de draadloze Qi-lader geplaatst.
- = Zorg ervoor dat de laad-/opbergkast [9] wordt geplaatst op de juiste positie in het midden van de draadloze Qi-lader.
- = Zorg ervoor dat er zich geen andere objecten bevinden op het draadloze Qi-ontvangstgebied [18].
- = **De snelheid van draadloos opladen is laag.**
- ⊙ = Het draadloze Qi-ontvangstgebied [18] is te ver weg van het midden van het draadloze Qi-laadoppervlak.
- = Zorg ervoor dat het draadloze Qi-ontvangstgebied [18] wordt geplaatst op de juiste positie in het midden van het draadloze Qi-laadoppervlak.
- = **Opladen begint niet, zelfs niet nadat het product in het laadgebied is geplaatst.**
- ⊙ = Het product is niet juist geplaatst.
- = Plaats het product in de buurt van de markering Φ (indien aanwezig) in het midden van het laadgebied. Voordat u met draadloos laden begint, moet u de instructies lezen die met de draadloze Qi-lader zijn meegeleverd.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR OORDOPJES HG09897A / HG09897B, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.owim.com



● Garantie en service

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 427609_2301) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	82
Einleitung	Seite	84
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	85
Markenhinweise	Seite	86
Lieferumfang	Seite	87
Sie benötigen	Seite	87
Teilebeschreibung	Seite	88
Technische Daten	Seite	89
Sicherheit	Seite	91
Sicherheitshinweise für integrierte Akkus	Seite	97
Vor der ersten Verwendung	Seite	97
Akku der Lade-/Aufbewahrungsbox aufladen	Seite	98
Kopfhörer aufladen	Seite	99
Bedienung	Seite	100
Lade-/Aufbewahrungsbox	Seite	100
Kopfhörer	Seite	101
Kopfhörer einschalten	Seite	101
Kopfhörer ausschalten	Seite	101
Kopfhörer manuell ausschalten	Seite	101
LED-Status	Seite	102
Kopfhörer miteinander koppeln	Seite	102
Kopfhörer mit einem Bluetooth-Gerät koppeln	Seite	103

Zurücksetzen	Seite 104
Verwendung der Multifunktionstaste (MF-Taste) .	Seite 105
Multifunktionstaste am Ladegehäuse verwenden (MF-Taste)	Seite 108
Sprachsteuerungsfunktion mit Siri / Google Assistant	Seite 109
Optischer Sensor	Seite 110
Umgebungsgeräusche unterdrücken (nur Freisprechmodus)	Seite 110
Ohrpolster wechseln	Seite 110
Reinigung und Pflege	Seite 111
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite 111
Fehlerbehebung	Seite 112
Entsorgung	Seite 115
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . . .	Seite 116
Garantie und Service	Seite 117
Garantie.	Seite 117
Abwicklung im Garantiefall	Seite 118
Service	Seite 119

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.








VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.






ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.

	<p>WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin.</p> <p>Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!
	<p>Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!</p>
	<p>Ein Warnhinweis mit diesem Symbol informiert den Benutzer über mögliche Hörschäden. Vermeiden Sie es, über längere Zeiträume hohe Lautstärken zu hören.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>„Qi“ und das Qi-Logo sind Warenzeichen von Wireless Power Consortium (WPC). Die Ladebox umfasst drahtlose Qi-Ladetechnologie. Sie können die Ladebox mit Qi-Drahtlostechnologie aufladen.</p>

	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.</p>
	<p>Das UKCA-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)</p>

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®- IN-EAR-KOPFHÖRER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Diese Kopfhörer sind ein Unterhaltungselektronik-Gerät. Die Kopfhörer sind für die Wiedergabe von Audiomaterial vorgesehen, welches über eine Bluetooth®-Verbindung abgespielt wird. Wenn Sie die Kopfhörer mit einem Smartphone verbunden haben, können Sie die Kopfhörer auch als Headset verwenden.

Die Lade- und Aufbewahrungsbox ist ausschließlich zum Laden und Aufbewahren der Kopfhörer vorgesehen.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch vorgesehen.

Eine darüber hinausgehende Verwendung ist nicht vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke.

Es wird keine Haftung für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparatur, unautorisierter Veränderung oder Verwendung nicht genehmigter Ersatzteile übernommen. Der Benutzer trägt hierfür das alleinige Risiko.

● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz.
- „Qi“ und das Qi-Logo sind Warenzeichen von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Apple, Apple Watch, App Store, HomeKit, HomePod, iOS, iPad, iPad Air, iPadOS, iPhone und tvOS sind eingetragene Handelsmarken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. Android, Gmail, Google Play und Google Assistant* sind eingetragene Handelsmarken von Google Inc.
* Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.

Alle anderen Namen und Produkte können Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen sollten, wenden Sie sich an den Händler, der Ihnen dieses Produkt verkauft hat.

2x Kopfhörer (1 x links und 1 x rechts)

1x Lade-/Aufbewahrungsbox

1x USB-Kabel (Typ A auf Typ C)

2x Ohrpolster - groß

2x Ohrpolster - mittel (vorinstalliert)

2x Ohrpolster - klein

1x Schnellstart-Anleitung

1x Kurzanleitung

● Sie benötigen

- USB-Spannungsquelle (Ausgangsspannung 5 V, min. 400 mA Ausgangsstrom) oder ein Qi-fähiges Ladegerät mit einer Ausgangsleistung von mindestens 2,5 W
- Bluetooth[®]-fähiges Wiedergabegerät

● Teilebeschreibung

Öffnen Sie vor dem Weiterlesen die Seite mit der Abbildung und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produktes vertraut.

- 1] Kopfhörer (1 x links und 1 x rechts)
- 2] Optischer Sensor
- 3] Akustische Luftöffnung
- 4] Mikrofon
- 5] LED
- 6] Multifunktionstaste am Ohrhörer (MF-Taste)
- 7] Mikrofon
- 8] Ladkontakte
- 9] Lade-/Aufbewahrungsbox
- 10] Ladeanschlüsse
- 11] Ladestandanzeige
- 12] Multifunktionstaste am Ladegehäuse (MF-Taste)
- 13] USB-C-Ladeanschluss
- 14] Ohrpolster – klein
- 15] Ohrpolster – mittel
- 16] Ohrpolster – groß
- 17] USB-Kabel (Type A zu C)
- 18] Qi-Empfangsbereich
- 19] Kurzanleitung
- 20] Schnellstartanleitung

● Technische Daten

Lade-/Aufbewahrungsbox

USB-C-Eingangsspannung	USB 5 V $\overline{=}$
USB-C-Eingangsstrom	400 mA
Drahtlose Qi-Eingangsspannung	5 V
Drahtlose Ladeleistung	2,5 W
Drahtloser Ladeabstand zum Qi-Ladegerät	≤ 5 mm
Frequenzbereich	111,4 -146,8 kHz
Übertragene maximale Funkfrequenzleistung (H-Feld)	-10,66 dB μ A/m bei 10 m Abstand
Akku	Li-Ion, 3,7 V, 400 mAh, 1,48 Wh
Ladekapazität	bis zu 3 vollständige Ladezyklen bei vollständig entladenen Kopfhörern
Ladezeit des internen Akkus der Lade-/Aufbewahrungsbox	ca. 3 Stunden (vollständiger Ladezyklus)
IP-Schutzart	IPX0

Kopfhörer

Wireless-Standard	Bluetooth® 5.3
Unterstütztes Profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequenzbereich	2402 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	< 10 mW
Reichweite	ca. 10 m
Akku	Li-Ion, 3,7 V, 40 mAh, 0,15 Wh
Ladezeit	ca. 1,5 Stunden (vollständiger Ladezyklus)
Betriebszeit (Musik & Telefon)	ca. 3 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
IP-Schutzart	IPX4
Betriebstemperatur	+10 bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)	10 bis 70 % relative Luftfeuchte
Lagertemperatur	0 bis +40 °C
Abmessungen	ca. 21,3 x 25,4 x 35,9 mm (Kopfhörer) ca. 60 x 28,4 x 50,5 mm (Ladebox)
Gewicht	ca. 9 g (beide Kopfhörer) ca. 41,5 g (Ladebox)

ⓘ Hinweise zur Qi-Technologie:

Dieses Produkt mit drahtloser Qi-Ladetechnologie ist so konzipiert, dass es dem Qi-Standard (Wireless Power Consortium) entspricht. Es werden jedoch keine Garantien bezüglich der Kompatibilität mit allen diesem Standard entsprechenden Produkten gegeben.

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.



Sicherheit

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Sicherheits- und Bedienhinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Gebrauchsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder niemals mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

- Die Verpackungsmaterialien stellen eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Die Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.

⚠️ WARNUNG! Erstickungsgefahr durch Kleinteile!

Dieses Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zum Erstickten führen können.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

GEFAHR DURCH VERMINDERTE WAHRNEHMUNG!

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Autofahren, Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen eine verminderte Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch die Gesetze und Bestimmungen des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.



Vorsicht hoher Schalldruck

Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

ACHTUNG! GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Der Akku kann nicht ersetzt werden.
Das Produkt (Kopfhörer und Ladebox) darf nicht geöffnet werden.
- Halten Sie die Ladebox fern von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser!

- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Stellen Sie die Verwendung ein, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Ladekabel defekt ist!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, schalten Sie das Produkt sofort ab und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!

⚠️ WARNUNG! Zwischen der Ladebox und dem verwendeten Ladegerät dürfen sich keine Metallgegenstände befinden. Metallgegenstände können sich erwärmen und zu Verbrennungen führen. Entfernen Sie Fremdkörper vom Ladegerät, bevor Sie das Produkt aufladen.

⚠️ VORSICHT!

- Achten Sie darauf, dass die Qi-Ladeoberfläche nicht durch Wasser, Getränke usw. nass wird.

ACHTUNG!

- Platzieren Sie während des Ladevorgangs keine magnetischen Aufzeichnungsmedien im Ladebereich. Das erzeugte magnetische Feld kann die Daten auf Kreditkarten löschen. Dies kann ebenso zu Fehlfunktionen bei Armbanduhren und anderen Präzisionsinstrumenten führen.

HINWEIS:

- Während des Aufladens und unmittelbar nach dem Aufladen sind die Qi-Ladeoberfläche und das Produkt warm. Dies ist normal und keine Fehlfunktion. Falls eine ungewöhnliche Erwärmung auftritt, überprüfen Sie die Qi-Ladeoberfläche und das Produkt.

WARNUNG – Funkstörungen

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- Die Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken.
Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte.
Die Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funkstörungen führen.

- Positionieren Sie das Produkt nicht mit eingeschalteten Komponenten in der Nähe von brennbaren Gasen oder Explosivstoffen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
- Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produkts ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch unbefugte Veränderungen des Produktes verursacht wurden (siehe vorige zwei Absätze).

● Sicherheitshinweise für integrierte Akkus



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer.

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die einen Einfluss auf die Akkus haben könnten, z. B. Heizkörper/direktes Sonnenlicht.



Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf! Tragen Sie aus diesem Grund geeignete Schutzhandschuhe!

- Bedecken Sie das Produkt während der Verwendung oder während des Ladens nicht. Anderenfalls kann das Produkt überhitzen.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der bei unsachgemäßer Verwendung zu Feuer, Explosionen oder zum Austreten gefährlicher Substanzen führen kann.

● Vor der ersten Verwendung

- Entfernen Sie die Schutzfolie zwischen den Kopfhörern [1] und der Lade-/Aufbewahrungsbox [9].

● Akku der Lade-/Aufbewahrungsbox aufladen

Vor der ersten Verwendung muss der Akku der Lade-/Aufbewahrungsbox aufgeladen werden.

Via USB aufladen

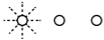
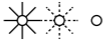


- Verbinden Sie die Lade-/Aufbewahrungsbox [9] über die USB-C-Ladebuchse [13] und das mitgelieferte USB-Kabel [17] mit einer USB-Spannungsquelle, welche einen Ausgangsstrom von mindestens 400 mA aufweist (z. B. ein USB-Ladegerät oder ein Computer).

Drahtlos aufladen

- Platzieren Sie die Lade-/Aufbewahrungsbox [9] mit dem Qi-Empfangsbereich [18] auf ihrem Qi-Ladegerät.
- Das Aufladen beginnt automatisch, wenn das drahtlose Qi-Ladegerät eingeschaltet wird.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten die 3 Ladestatus-Anzeigen [11] auf.

HINWEIS:

- Der Ladestatus wird an der Ladestatus-Anzeige [11] der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] angezeigt:

LEDs	Akku-Ladestatus
	< 33 %
	< 66 %
	< 100 %
	100 %

● Kopfhörer aufladen

Vor der ersten Verwendung müssen auch die Kopfhörer aufgeladen werden.




i HINWEISE:

- Die Kopfhörer [1] und die Lade-/Aufbewahrungsbox [9] können gleichzeitig aufgeladen werden.
- Die Kopfhörer passen jeweils nur in einen der beiden Ladeanschlüsse [10].
- Setzen Sie die Kopfhörer in die Ladeanschlüsse [10] der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] ein.
- Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- Nach ca. 1,5 Stunden sind beide Kopfhörer [1] voll aufgeladen.
- Die LED-Anzeigen [5] der Kopfhörer [1] zeigen den aktuellen Status an. (Für ausführlichere Informationen bitte den nachfolgenden Abschnitt „LED-Status“ lesen.)

● Bedienung

● Lade-/Aufbewahrungsbox

- Der Ladevorgang der Kopfhörer [1] beginnt automatisch, wenn mindestens ein Kopfhörer in einen Ladeanschluss [10] eingesetzt wird und der Deckel der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] geschlossen ist.
- Aktuelle Akkukapazität der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] überprüfen:
Öffnen oder schließen Sie den Deckel der Lade-/Aufbewahrungsbox [9], um die Ladestatus-Anzeige [11] zu aktivieren.
Die aktuelle Akkukapazität wird an der Ladestatus-Anzeige [11] der Lade-/Aufbewahrungsbox angezeigt:

LED	Akkustatus
	≤ 33 %
	≤ 66 %
	≤ 100 %

● **Kopfhörer**

● **Kopfhörer einschalten**

- Um die Kopfhörer einzuschalten, nehmen Sie sie aus den Ladeanschlüssen [10].

● **Kopfhörer ausschalten**

- Um die Kopfhörer auszuschalten, setzen Sie die Kopfhörer in die Ladeanschlüsse [10] der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] ein.

● **Kopfhörer manuell ausschalten**

- Um Energie zu sparen, wechseln die Kopfhörer automatisch in den Aus-Modus, wenn sie kein Signal empfangen oder ca. 5 Minuten lang nicht gekoppelt werden konnten.
- Kopfhörer manuell in den Aus-Modus schalten: Halten Sie im gekoppelten Modus die MF-Taste [6] für 5 Sekunden gedrückt. Wenn die Kopfhörer miteinander gekoppelt sind, wechseln dadurch beide Kopfhörer in den Aus-Modus. Die Bluetooth-Verbindung wird automatisch beendet.
- Kopfhörer wieder einschalten: Halten Sie die MF-Taste [6] ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Sobald die Kopfhörer miteinander gekoppelt sind, ertönt ein Signal.

● LED-Status

LED	Status
Rot/weiß blinkend	Warten auf Kopplung mit einem Bluetooth-Gerät
Weiß blinkend	Die Kopfhörer sind mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt

i HINWEIS: Wenn die Kopfhörer bereits miteinander gekoppelt wurden, ist der rechte Kopfhörer mit dem linken Kopfhörer verbunden und blinkt nur weiß.

● Kopfhörer miteinander koppeln

Um den Ton über beide Kopfhörer in Stereo zu hören, müssen sie miteinander gekoppelt werden.

- Wenn Sie die Kopfhörer aus den Ladeanschlüssen [10] nehmen, werden sie automatisch gekoppelt.
- Wenn die Kopfhörer nicht miteinander gekoppelt werden, stellen Sie sie auf die Werkseinstellungen zurück (siehe „Zurücksetzen“).
- Wenn die Kopfhörer miteinander gekoppelt sind und auf eine Verbindung mit einem Bluetooth-Gerät waren, blinkt der primäre Kopfhörer rot/weiß und der sekundäre Kopfhörer nur weiß.

- i HINWEIS:** Der sekundäre Kopfhörer verbindet sich nur mit dem Master-Kopfhörer. Der primäre Kopfhörer verbindet sich mit dem Bluetooth-Gerät.

● Kopfhörer mit einem Bluetooth-Gerät koppeln

Hall-Switch-Funktion (Kopfhörer automatisch koppeln)

- Öffnen Sie den Deckel der Lade-/Aufbewahrungsbox [9]. Beide Kopfhörer [1] werden automatisch eingeschaltet und miteinander gekoppelt.
- Die Anzeige-LED [5] am primären Kopfhörer blinkt rot/weiß.
- Die LED-Anzeige am Slave-Kopfhörer blinkt nur weiß.
- Das bedeutet, dass der sekundäre Kopfhörer mit dem primären Kopfhörer gekoppelt ist.

Alternative Kopfhörer-Kopplungsmethode

- Nehmen Sie die Kopfhörer aus den Ladeanschlüssen [10].
- Wenn der Kopfhörer zur Kopplung bereit ist, blinkt die Anzeige-LED am primären Kopfhörer rot/weiß.

i HINWEISE:

- Wenn die Kopfhörer bereits miteinander gekoppelt wurden, ist der sekundäre Kopfhörer bereits mit dem primären Kopfhörer verbunden und blinkt nur weiß.

- Sobald die Kopfhörer miteinander gekoppelt sind, ertönt ein Signal.
- Suchen Sie auf Ihrem Bluetooth-Wiedergabegerät nach einem Produkt mit der Bezeichnung **STSK E1 A1** und koppeln Sie es mit dem Produkt. Wenn Sie von Ihrem Bluetooth-Gerät aufgefordert werden, ein Passwort einzugeben, geben Sie **0000** ein.
- Sobald die Bluetooth-Verbindung aufgebaut wurde, ertönt ein Signal.

● Zurücksetzen

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Kopfhörer zurückzusetzen:

- 1) Platzieren Sie beide Ohrhörer wieder in der Lade-/Aufbewahrungsbox [9].
- 2) Halten Sie den Deckel der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] geöffnet.
- 3) Halten Sie die MF-Taste an der Ladehülle 10 Sekunden gedrückt, die Ohrhörer-Anzeige-LED [5] blinkt einmal rot und weiß.
- 4) Schließen Sie den Deckel der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] und die Rücksetzung ist abgeschlossen.

❗ HINWEISE:

- Nachdem die Kopfhörer zurückgesetzt wurden, muss die Bluetooth-Verbindung zum Wiedergabegerät wiederhergestellt werden (siehe „Kopfhörer mit einem Bluetooth-Gerät koppeln“).

● Verwendung der Multifunktionstaste (MF-Taste)

Für die Bedienung der verschiedenen Anruf- und Wiedergabefunktionen verwenden Sie die beiden Multifunktionstasten [6] an den Kopfhörern [1].

Die folgende Tabelle beschreibt die Bedienung in Verbindung mit einem gekoppelten Smartphone. Aufgrund von unterschiedlichen Softwareständen und Softwareversionen sind unter Umständen nicht alle Funktionen verfügbar.

MF-Taste 6]	Anruffunktionen	Anzahl Signaltöne
1 x drücken	Anruf annehmen	2
	Anruf beenden	1
2 x rechte MF-Taste drücken	Wahlwiederholung	1
2 Sekunden lang gedrückt halten	Anruf abweisen	2
1 x drücken	Aktuellen Anruf beenden und eingehenden Anruf annehmen*	2
2 Sekunden lang gedrückt halten	Zwischen 2 Anrufen wechseln (Makeln)*	Nicht zutreffend

MF-Taste 6]**Wiedergabefunktionen**

1 x drücken

Pause/Wiedergabe

2 Sekunden lang rechte
MF-Taste gedrückt halten

Nächsten Titel starten

2 Sekunden lang
linke MF-Taste gedrückt haltenAktuellen Titel von Beginn an
wiedergeben2 Sekunden lang
linke MF-Taste gedrückt
halten, loslassen, dann erneut
2 Sekunden lang gedrückt
halten

Zurück zum vorigen Titel **

Linke MF-Taste 2 x schnell
hintereinander drücken
(Doppelklick)

Sprachassistent aktivieren

ⓘ HINWEISE:

- * Diese Funktionen müssen von Ihrem Mobilfunkanbieter unterstützt werden.

- Der Klingelton (oder die Sprachansage „Incoming call“ [Eingehender Anruf], abhängig von Ihrem Telefon) und die Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher des Kopfhörers [1] wiedergegeben.
- ** Die Funktion Vorheriger Titel am TWS-Kopfhörer hängt von der verwendeten App ab und kann geringfügig variieren.
- Die Mikrofone [4] und [7] erfassen Ihre Stimme.
- Die Musikwiedergabe wird automatisch angehalten, wenn ein Anruf eingeht. Die Musik wird nach Beendigung des Anrufs fortgesetzt.

● Multifunktionstaste am Ladegehäuse verwenden (MF-Taste)

Nutzen Sie zur Bedienung verschiedener Funktionen die Multifunktionstaste [12] am Ladegehäuse.

Im Folgenden wird die Bedienung in Kombination mit einem gekoppelten Smartphone beschrieben. **Diese Bedienung erfordert, dass zunächst die Ohrhörer in der Ladebox platziert werden.** Aufgrund unterschiedlicher Software-Zustände und Software-Versionen sind möglicherweise nicht alle Funktionen verfügbar.

1. Circa 3 Sekunden lang drücken, damit der Ohrhörer den Bluetooth-Kopplungsmodus aufruft.
2. Circa 3 Sekunden lang drücken, damit der Ohrhörer die Verbindung zum Smartphone trennt.

3. Zur Anzeige der Akkukapazität der Ladebox mittels dieser 3 LEDs kurz drücken.
4. Zum Löschen des gesamten Bluetooth-Verbindungsverlaufs circa 10 Sekunden lang drücken.

● Sprachsteuerungsfunktion mit Siri / Google Assistant

- Aktivieren Sie Siri oder Google Assistant auf Ihrem Mobilgerät.
 - **iOS:** Richten Sie Siri ein. Verwenden Sie dann Siri, um die Sprachsteuerungsfunktion dieses Produkts zu aktivieren.
Android: Öffnen Sie Google Assistant. Folgen Sie den Anweisungen von Google Assistant, um die Einstellungen zu vervollständigen, bevor Sie die Sprachsteuerungsfunktion dieses Produkts verwenden.
- ① **HINWEIS:** Google Assistant ist auf Geräten mit Android 5.0 oder höher verfügbar.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion. Koppeln Sie dieses Produkt mit Ihrem Mobilgerät.
 - Drücken Sie die linke MF-Taste 6] zweimal schnell hintereinander, um die Sprachsteuerungsfunktion zu aktivieren. Jetzt können Sie die Sprachsteuerungsfunktion verwenden.

● **Optischer Sensor**

- Beide Kopfhörer [1] sind mit einem optischen Sensor [2] ausgestattet.
- Wenn Sie einen Kopfhörer [1] aus Ihrem Ohr entnehmen, wird die Audio-Wiedergabe unterbrochen.
- Wenn Sie den Kopfhörer [1] wieder in Ihr Ohr einsetzen, wird die Audio-Wiedergabe automatisch fortgesetzt.

● **Umgebungsgeräusche unterdrücken (nur Freisprechmodus)**

- Diese Funktion zur Unterdrückung von Umgebungsgeräuschen wird durch das integrierte duale Mikrofon unterstützt und wird automatisch aktiviert, wenn ein Anruf eingeht. Die Funktion ermöglicht eine deutliche Verbesserung der Stimmklarheit während eines Anrufs.

● **Ohrpolster wechseln**

- Bevor Sie die Ohrpolster wechseln: Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die Ohrpolster mittlerer Größe [15] von den Kopfhörern [1] (Abb. C).
- Wählen Sie die die kleinen oder großen Ohrpolster [14] [16] und schieben Sie diese auf die Kopfhörer [1] (Abb. D).

● Reinigung und Pflege

⚠ **ACHTUNG!**

Mögliche Schäden am Produkt!

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und entfernen Sie alle Stecker!
- Achten Sie darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt, um eine Beschädigung des Produktes und erforderliche Reparaturen zu verhindern.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reiniger!
- Die Ohrpolster [14], [15] und [16] können zum Reinigen von den Kopfhörern [1] abgenommen werden. Reinigen Sie die Ohrpolster unter fließendem Wasser. Lassen Sie die Ohrpolster vollständig trocknen, bevor Sie die Ohrpolster wieder einsetzen.

Verwenden Sie keine atzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie die Kopfhörer in der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] auf.
- Längere Lagerung: Um Schäden am Akku zu vermeiden, muss der Akku mindestens alle 12 Monate aufgeladen werden.

● Fehlerbehebung

● = **Fehler**

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Aktion

● = **Keine Funktionen**

⊙ = Der Akku ist leer.

○ = Laden Sie den Akku auf, wie unter „Akku der Lade-/
Aufbewahrungsbox aufladen“ beschrieben. Laden Sie
die Kopfhörer [1] auf, wie unter „Kopfhörer aufladen“
beschrieben.

● = **Keine Bluetooth-Verbindung**

⊙ = Fehler bei der Bedienung der Kopfhörer.

○ = Schalten Sie die Kopfhörer aus und wieder ein.

⊙ = Fehler am Bluetooth-Gerät.

○ = Trennen Sie die Verbindung zu den Kopfhörern. Stellen Sie
die Verbindung wieder her.

○ = Überprüfen Sie, ob die Kopfhörer an einem anderen
Bluetooth-Gerät funktionieren.

⊙ = Bluetooth-Verbindungsfehler.

○ = Bewegen Sie sich näher zu dem via Bluetooth
verbundenen Gerät.

● = **Kein Ton**

⊙ = Fehler bei der Bedienung des Bluetooth-Gerätes.

○ = Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.

⊙ = Bluetooth-Verbindungsfehler.

- = Bewegen Sie sich näher zu dem via Bluetooth verbundenen Gerät.
- = Trennen Sie die Verbindung der Bluetooth-Geräte. Stellen Sie die Verbindung wieder her.
- = **Es stehen nicht alle Funktionen zur Verfügung.**
- ⊙ = Fehler am Bluetooth-Gerät.
- = Überprüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät alle Funktionen unterstützt.
- = **Drahtloser Qi-Ladevorgang der Lade-/Aufbewahrungsbox [9] startet nicht.**
- ⊙ = Die Lade-/Aufbewahrungsbox [9] hat sich infolge des Aufladens erwärmt.
- = Entfernen Sie die Lade-/Aufbewahrungsbox [9] von der Qi-Ladeoberfläche, um sie abkühlen zu lassen. Überprüfen Sie, ob das Produkt Schäden aufweist.
- ⊙ = Dieses Produkt befindet sich an einem Ort, an dem starke Funkwellen oder Lärm erzeugt werden, wie z. B. Fernsehtürme, Elektrizitätswerke oder Tankstellen.
- = Nutzen Sie in diesen Umgebungen andere Ausgangsports zum Aufladen der Lade-/Aufbewahrungsbox [9], wie z. B. einen USB-Port Typ C.
- = **Fehler bei der Bedienung des Produkts.**
- ⊙ = Der optische Sensor des Produkts hat die Musikwiedergabe unterbrochen.
- = Tauschen Sie die Ohrpolster [14], [15] und [16] aus, verwenden Sie ggf. andere Ohrpolster.

● = **Das drahtlose Aufladen startet nicht.**

⦿ = Die Lade-/Aufbewahrungsbox [9] ist nicht in der Mitte der Qi-Markierung des drahtlosen Qi-Ladegeräts platziert.

○ = Stellen Sie sicher, dass die Lade-/Aufbewahrungsbox [9] an der richtigen Position in der Mitte des drahtlosen Qi-Ladegeräts platziert ist.

○ = Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Objekte auf dem drahtlosen Qi-Empfangsbereich [18] befinden.

● = **Die kabellose Ladegeschwindigkeit ist langsam.**

⦿ = Der drahtlose Qi-Empfangsbereich [18] ist zu weit vom Zentrum der drahtlosen Qi-Ladeoberfläche entfernt.

○ = Stellen Sie sicher, dass der drahtlose Qi-Empfangsbereich [18] an der richtigen Position in der Mitte des drahtlosen Qi-Ladegeräts platziert ist.

● = **Der Ladevorgang beginnt nicht, auch nachdem das Produkt im Ladebereich platziert wurde.**

⦿ = Das Produkt wurde nicht korrekt positioniert.

○ = Positionieren Sie das Produkt in der Nähe der Qi-Markierung (falls vorhanden) in der Mitte der Ladeoberfläche. Bevor Sie mit dem drahtlosen Aufladen beginnen, lesen Sie auch die mit dem drahtlosen Qi-Ladegerät bereitgestellte Bedienungsanleitung.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER HG09897A/ HG09897B den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● **Garantie und Service**

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 427609_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche

Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch